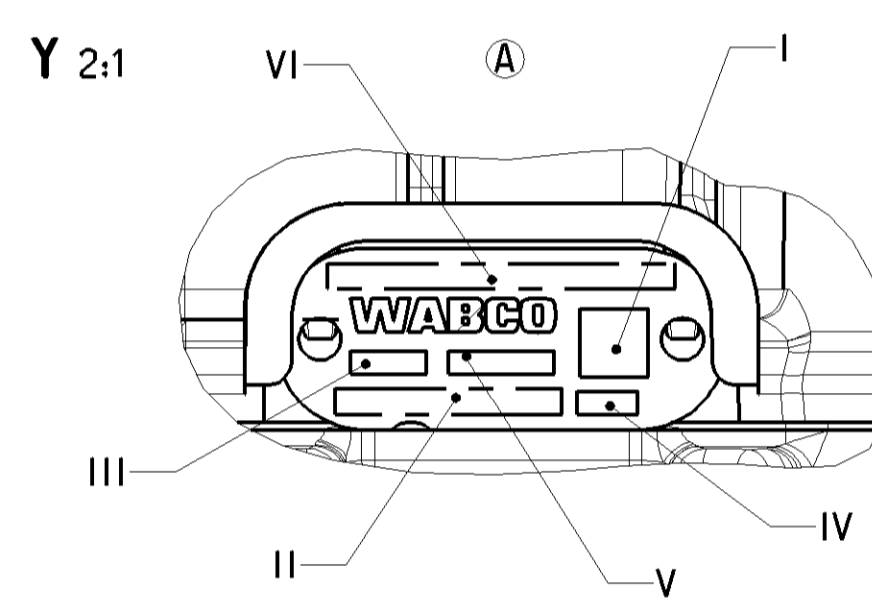
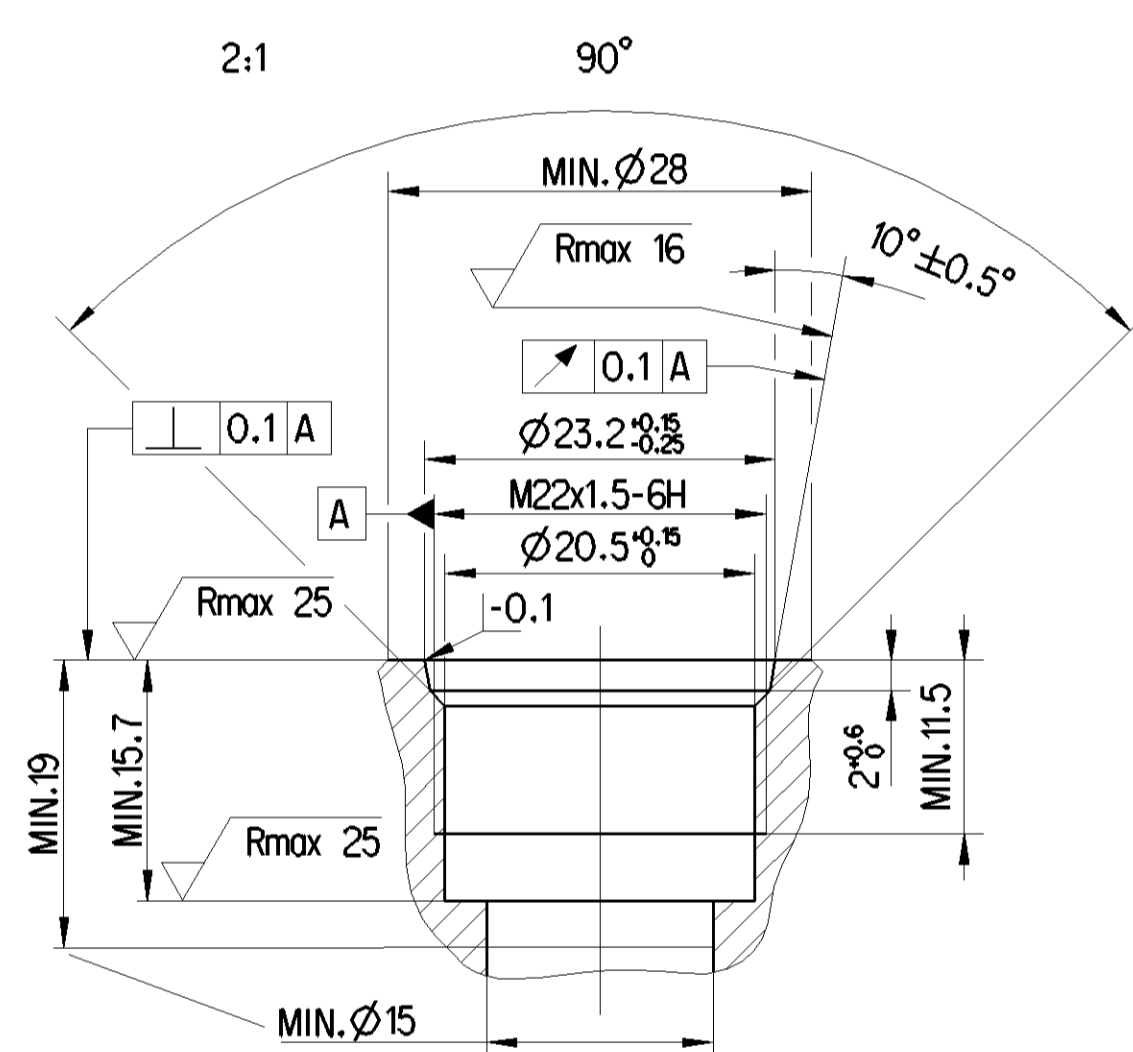
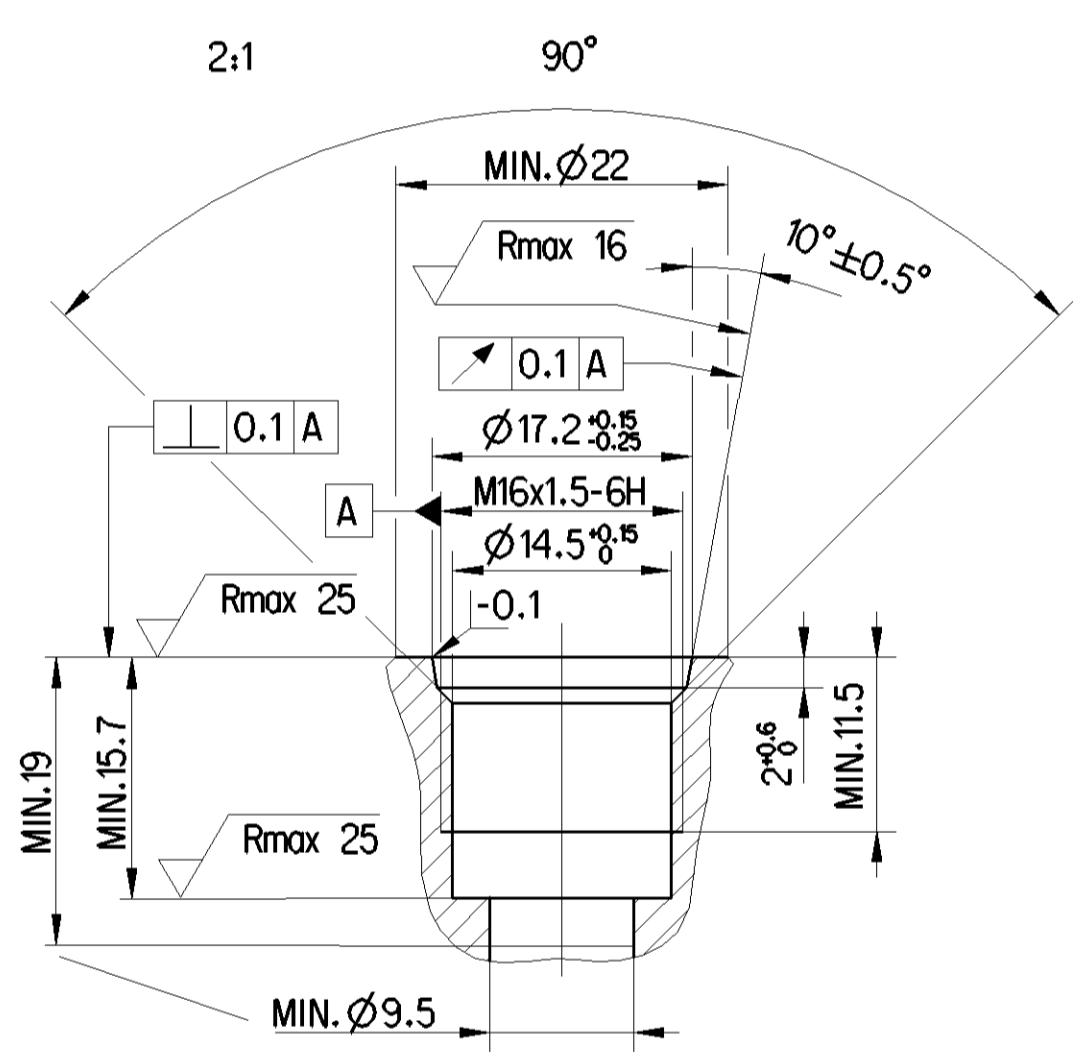
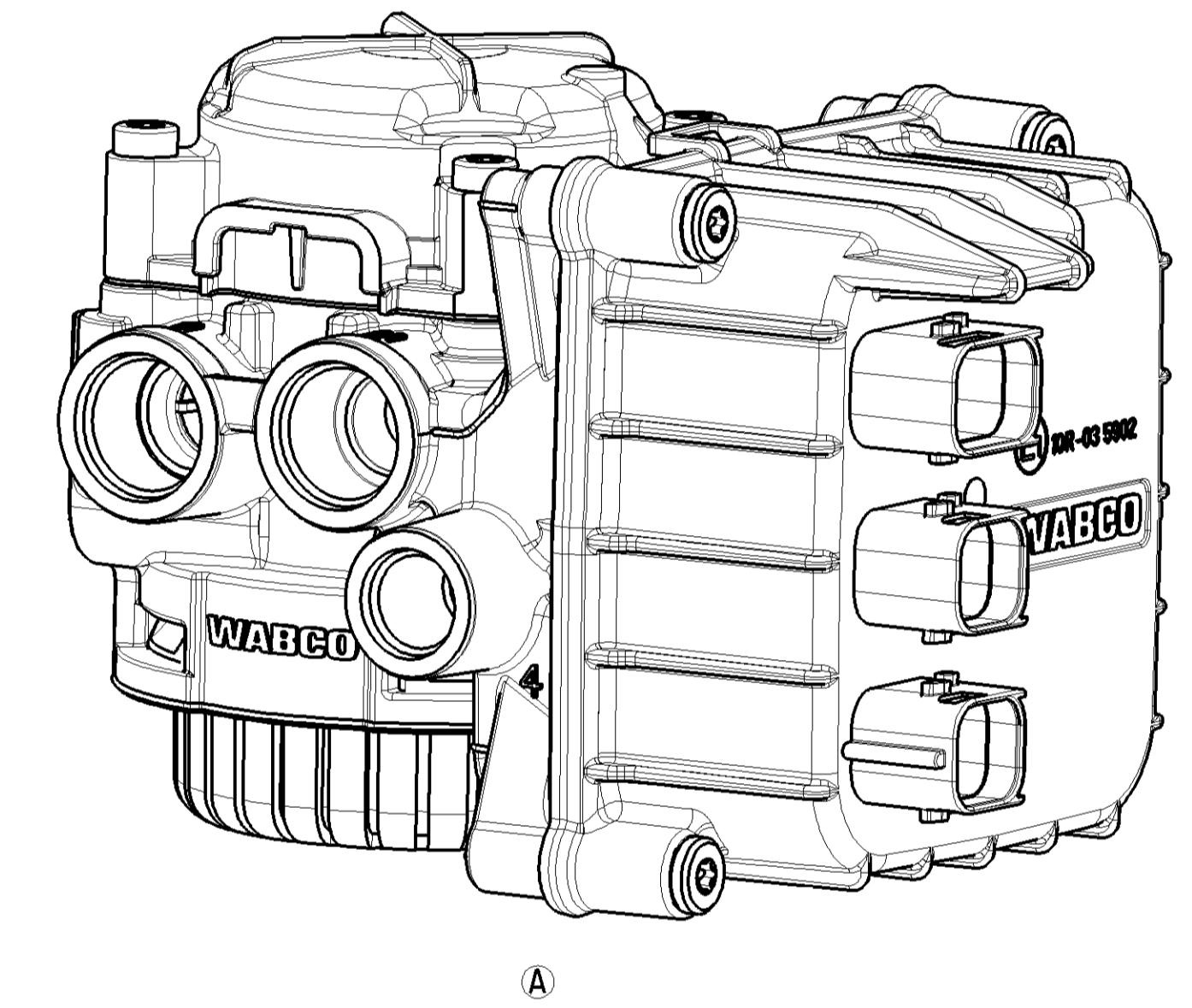


SUITABLE FOR :
GEEIGNET FÜR : VOSS 232 / NG8 ②

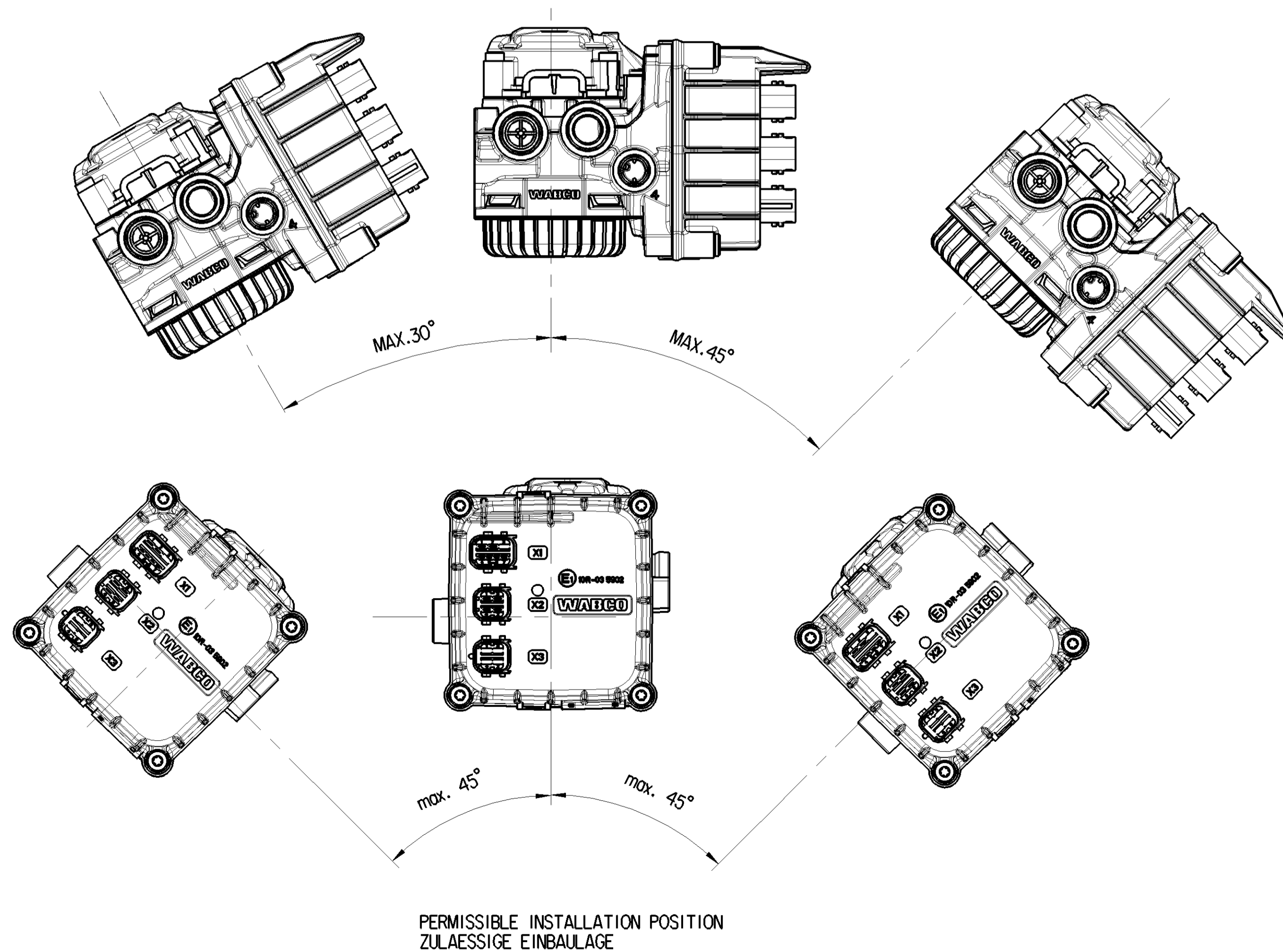
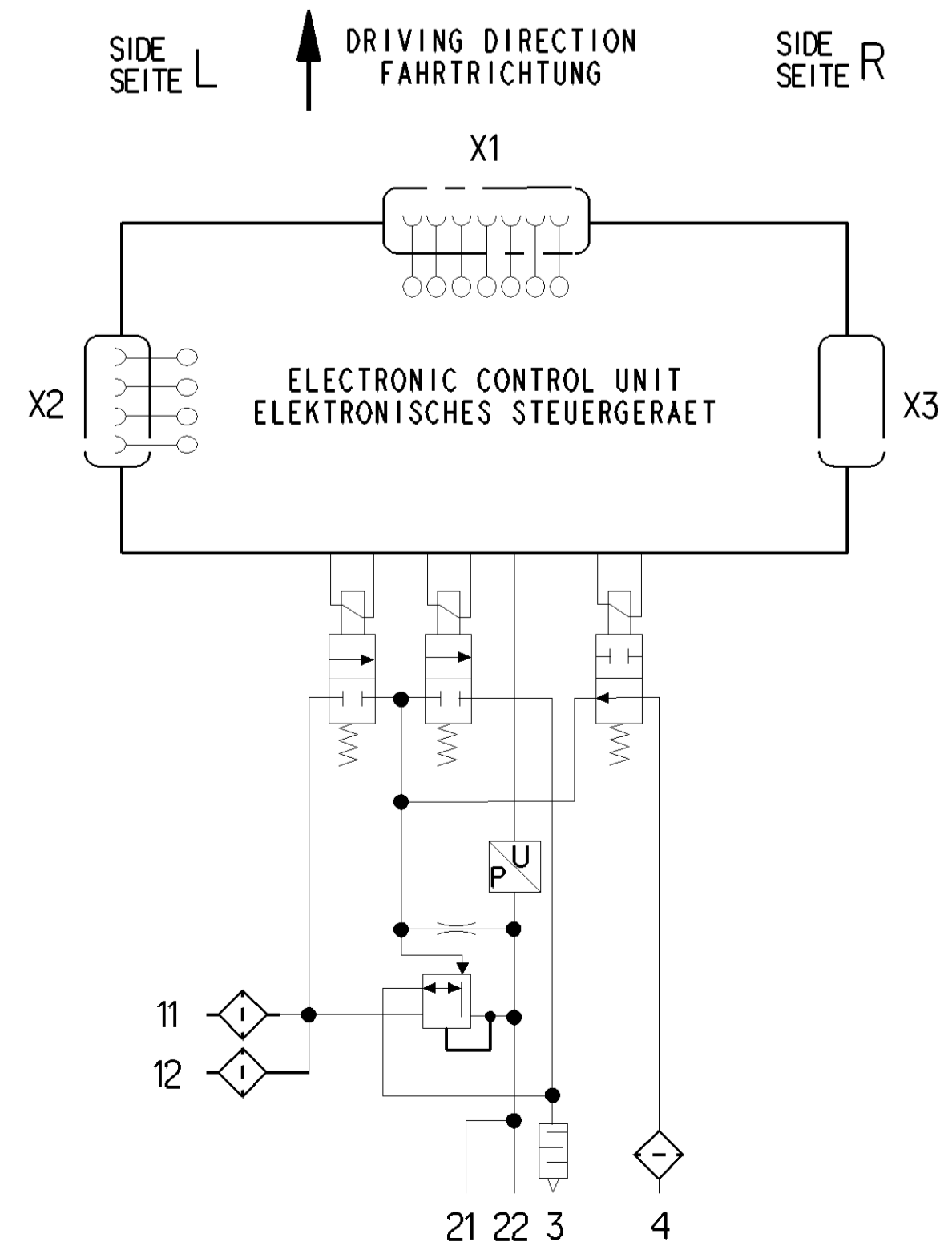
SUITABLE FOR :
GEEIGNET FÜR : VOSS 232 / NG12 ①



- I DATA CODING
- II WABCO IDENTIFICATION NUMBER
WABCO IDENTIFIKATIONS-NUMMER
- III WEEK / YEAR OF MANUFACTURE
FERTIGUNGSWOCHE / -JAHR
- IV MANUFACTURING PLANT
PRODUKTIONSTAEETTE
- V OPTIONAL
BELIEBIG
- VI CUSTOMER NO
KUNDEN-NR.



- ④ ATTENTION: PORT 4 (BACK-UP PORT) SHALL NOT BE CLOSED WITH FILLER PLUG
ACHTUNG: ANSCHLUSS 4 (REDUNDANZ) DARF NICHT MIT BLINDSTOPFEN VERSCHLOSSEN WERDEN
- ⑤ COVER WHEN PAINTING ON THE VEHICLE
BEI LACKIERUNG IM FAHRZEUG ABDECKEN
- ⑥ DEVICE DESIGNED FOR INSTALLATION ON THE VEHICLE FRAME
GERÄT IST FÜR DEN RAHMENANBAU VORGESEHEN
- ⊗ BEARING SURFACE
AUFLAGEFLÄCHE



PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULÄSSIGE EINBAULAGE

PORT NUMBER ANSCHLUSSNUMMER	PORT SIZE ANSCHLUSSGRÖÖE	MAX. TORQUE MAX. ANZUGSMOMENT
11	M22x1.5 JED-388-4	53 Nm ①
12	M22x1.5 JED-388-4	53 Nm ①
21	M22x1.5 JED-388-4	53 Nm ①
22	M22x1.5 JED-388-4	53 Nm ①
4	M16x1.5 JED-388-4	34 Nm ②

TORQUE ANZUGSMOMENT	max. 110 Nm
LENGTH OF ENGAGEMENT EINSCHRAUBLENGE	>17 mm

General Specifications JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Further Technical Data		Design WABCO®		WABCO	
Doc. Code:	009	Series:	1	Drawn:	System	Part No.:	480 106 312 0
Consent:	2020-10-16	Checked:	Polak	Drawn:	Polak	Part No.:	EBS AXLE MODULATOR
Consent:	2020-10-16	Checked:	Marciniak	Drawn:	Marciniak	Part No.:	EBS-AXLE MODULATOR
Class:	to 1 50	to 180	to 400	to 1200	to 4000	to 12000	to 40000
Size:	0.5	1.0	1.5	2.0	3.0	4.0	5.0
Course:	1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	6.5	±3°
Material:	Steel						
Surface:	Zn						
Coating:	A 0						
Manufacturer:	WABCO						
Part No.:	480 106 312 0						
Revision:	005						
Language:	EN						
Sheet:	1/2						

SOFTWARE STATUS :
SOFTWARESTAND : AMO40074

WORKING MEDIUM : COMPRESSED AIR (WATER AND OIL CONTAINING; SEE PRODUCT SPECIFICATION)
ARBEITSMEDIUM : DRUCKLUFT (WASSER- UND ÖLHALTIG, SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION)

INSTALLED : CHASSIS
MONTIERT : CHASSIS

THERMAL RANGE OF APPLICATION : FOR FURTHER INFORMATIONS SEE TECHNICAL SPECIFICATION
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40° ... +90°C WEITERE INFORMATIONEN SIEHE TECHNISCHE SPEZIFIKATION

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT (UNPRESSURIZED, CURRENTLESS, WITHOUT FUNCTION) : MAX. 1h AT 110°C OR MAX. 2h AT 95°C
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT (DRUCKLOS, STROMLOS, OHNE FUNKTION): MAX. 1h BEI 110°C ODER MAX. 2h BEI 95°C

WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : $p_e = \text{min. } 10 \text{ bar max. } 13 \text{ bar}$

MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (SUPPLY) : TEMPORARY WITHOUT FUNCTION
MAX. ZULAESSIGER BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : $p_e = 17 \text{ bar}$ KURZZEITIG OHNE FUNKTION

VOLTAGE TERMINAL :
SPANNUNG ANSCHLUSS X2.1 / X2.2 : $24^{+8}_{-9.5} \text{ V}$

MAX. CURRENT TERMINAL : DIRECT CURRENT
MAX. STROM ANSCHLUSS X2.1 / X2.2 : $3.5 \text{ A} / 10 \text{ bar } (p_{21}, p_{22})$ GLEICHSTROM

DATA TRANSFER : ACCORDING TO
DATENUEBERTRAGUNG (X2 / X3) : CAN NACH ISO 11898

TYPE OF PROTECTION : COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED COUPLING : IP 6K6K , IP 6K9K
SCHUTZART : KOMPLETTES GERAET MIT MONTIERTER KUPPLUNG : IP 6K7

: ELECTRIC TERMINALS WITHOUT MOUNTED COUPLING : IP 6K7
: ELEKTRISCHE ANSCHLUESSE OHNE MONTIERTER KUPPLUNG : IP 6K7

PROTECTION CLASS ACC. TO
SCHUTZKLASSE NACH DIN VDE 0580

TENSION FREE MOUNTING OF THE LINES
SPANNUNGSFREIE MONTAGE DER LEITUNGEN

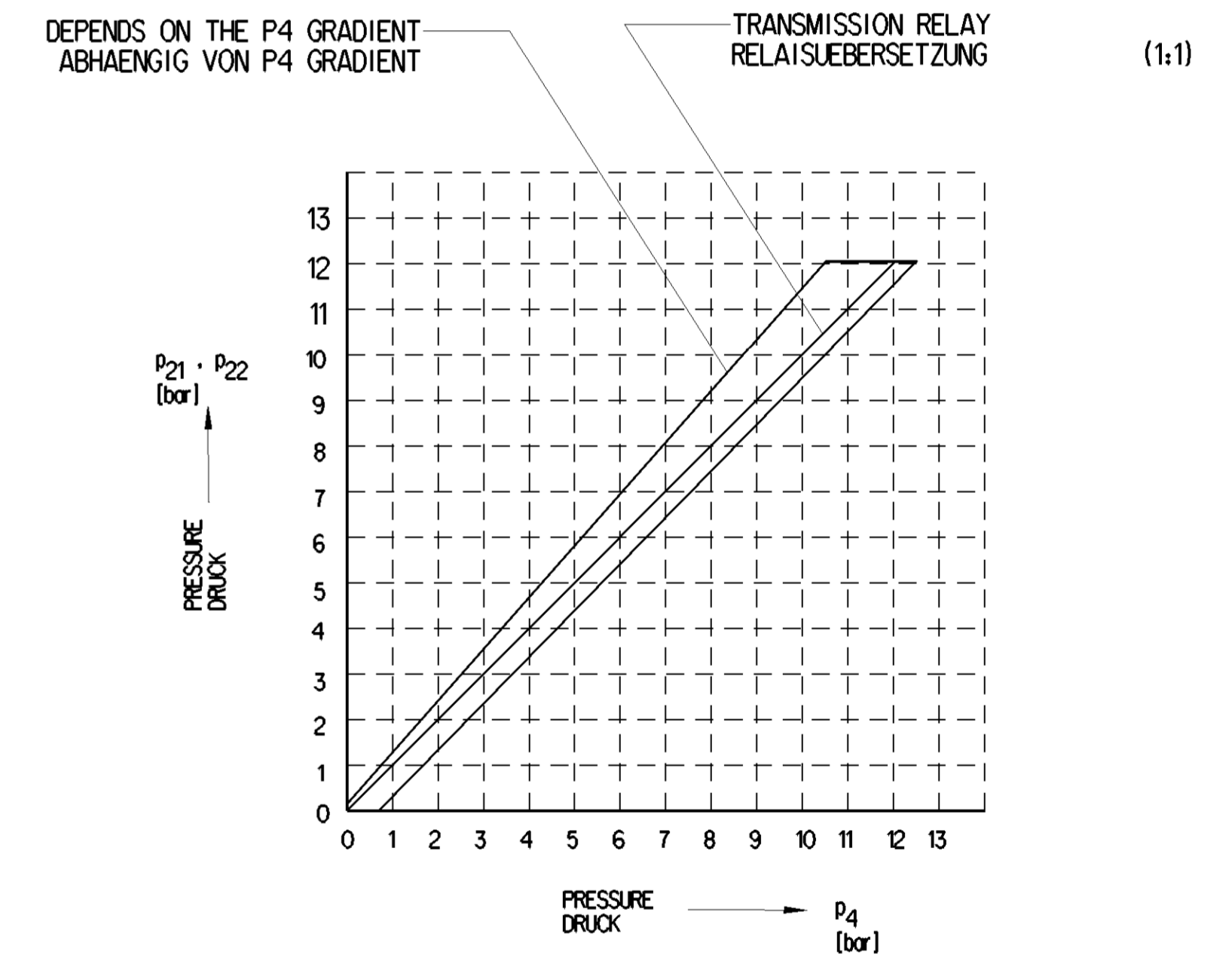
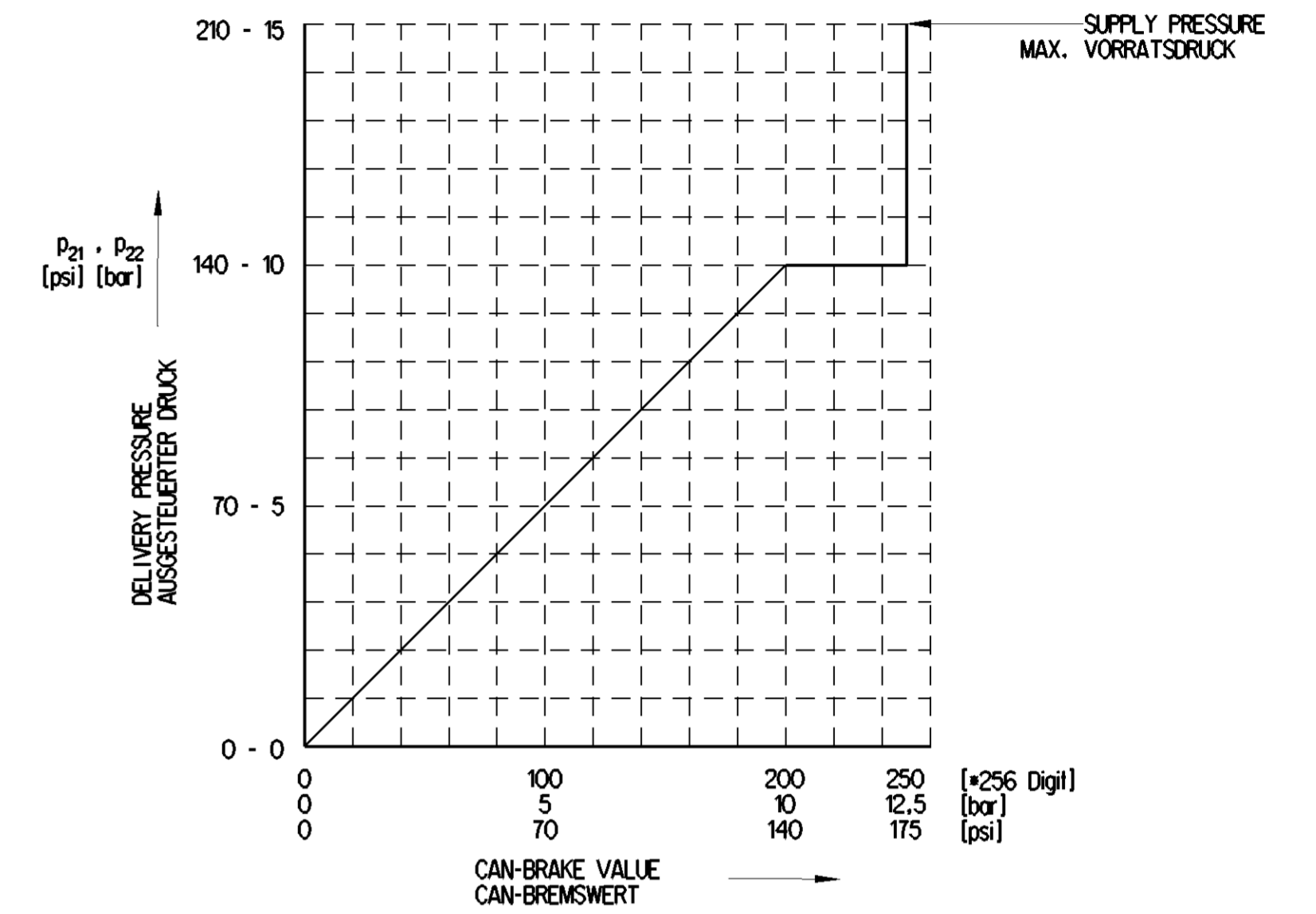
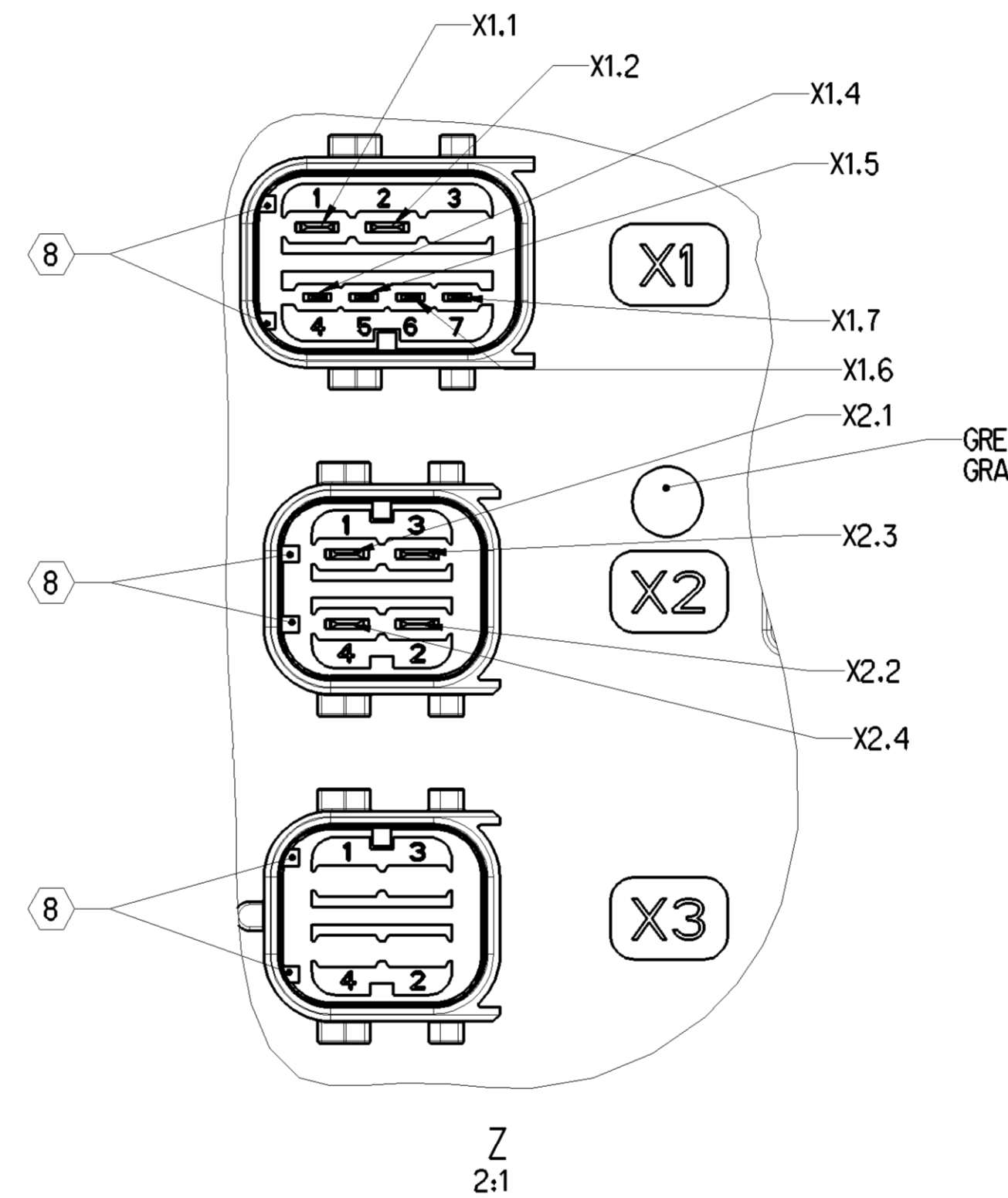
MAX. LEAKAGE: DURING PRESSURE MAINTENANCE , NEW DEVICE : > -20°...+90°C : 10 cm³/min. (DIN1343)
MAX. LECKAGE: DRUCKHALTEND , NEUGERÄT : > -30°...-20°C : 1500 cm³/min.
: -40°...-30°C : 20000 cm³/min.

MAX. LEAKAGE: WHILE NOT OPERATED, NEW DEVICE : > -20°...+90°C : 10 cm³/min. (DIN1343)
MAX. LECKAGE: UNBETÄTIGT, NEUGERÄT : -40°...-20°C : 100 cm³/min.

SOUND LEVEL IN A DISTANCE OF 7M : <69 dBA ACCORDING TO ISO 3744
SCHALLPEGEL IM ABSTAND VON 7M : <69 dBA NACH ISO 3744

INSPECTION MARK
PRUEFZEICHEN EMV: E1 10R-03 5902

NOMINAL DIAMETER 11 ; 12 -> 21; 22; $\geq \varnothing 10 \text{ mm}$
NENNWEITE 21 ; 22 -> 3 : $\geq \varnothing 9 \text{ mm}$



PORT PORT	ANSCHLUSS ATTACCO	FUNCTION FUNKTION
11	12	SUPPLY, ENERGIEZUFUSS VOM VORRAT
4		BACK UP PORT, REDUNDANZANSCHLUSS
21	22	DELIVERY (DIRECT), ENERGIEABFLUSS (DIREKT)
31	32	EXHAUST, ANSCHLUSS ATMOSPHAERE
	X1	WHEEL SPEED SENSOR RADDREHZAHLSSENSOR
	X1.1	NO FUNCTION, KEINE FUNKTION
	X1.2	NO FUNCTION, KEINE FUNKTION
	X1.3	NOT CONNECTED, NICHT BELEGT
	X1.4	SENSOR HIGH L, SENSOR HIGH L
	X1.5	SENSOR LOW L, SENSOR LOW L
	X1.6	SENSOR HIGH R, SENSOR HIGH R
	X1.7	SENSOR LOW R, SENSOR LOW R
	X2	CAN, SUPPLY CAN, VERSORUNG
	X2.1	GROUND, MASSE
	X2.2	Up
	X2.3	CAN HIGH 1, CAN HIGH 1
	X2.4	CAN LOW 1, CAN LOW 1

CONNECTOR INTERFACE CODING
STECKER-SCHNITTSTELLE CODIERUNG

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data: 480 106 312 0		Date: 2020-10-16	Signature: [Blank]
Doc. Code: 035	Sheet: 1 To 90	Checked: Pokula	Material No.: 480 106 312 0
General Tolerances JED-261		Expert: Marcinkiewicz	Date of first issue: 2020-07-07
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Scale: 1:1 (2:1)	Doc. Code Language Sheet: 005 EN 2/2
Class 1)	> 50 > 180 > 400	Size CAD System: A 1 CREO	Revision: 2 x A
Fine	0.5 1.0 1.5 2.0	Material No.: 480 106 312 0	Techn. Resp.: 6840_AM
Medium	1.0 2.0 3.0 4.0	Mass: 1.6 kg	Replacement for: -
Coarse	2.0 3.5 5.0 6.5	Size: 1.6 kg	
Tapped Holes acc. JED-389-4		1) Tolerance Class Applied Crossmarked	